

中華民國對外貿易發展協會 函

機關地址：台北市 11012 基隆路 1 段 333 號 6 樓
傳 真：02-2757-6653
聯 絡 人：行銷專案處 陳威志
電子郵件：wwf1217@taitra.org.tw
聯絡電話：02-2725-5200 分機：1338

11010 台北市信義區松仁路 3 號 9 樓

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國 98 年 9 月 17 日
發文字號：外專字第 09823006152 號
速 別：

密等及解密條件或保密期限：

附件：本會布加列斯特台灣貿易中心來函影本及標案資料

主旨：本會布加列斯特台灣貿易中心頃提報羅馬尼亞政府火力發電廠發電機組採購商機 1 筆，敬請 卓參運用。

說明：

- 一、依據該中心本(98)年9月3日TB 09451號函辦理(如附件1)。
- 二、本會業已將該標案資訊發布於本會WTO GPA潛在商機專區周知廠商，因標案性質屬工程類(如附件2)，敬請 卓參並協助發布，至鈞公誼。

正本：行政院公共工程委員會
副本：

秘書長 趙 永 全

依照分層負責規定
授權單位主管決行

工程會 980923



09800422390

在
一
格
五

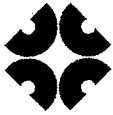
2

布加列斯特台灣貿易中心
Taiwan Trade Center, Bucharest

Str. Buzesti nr. 62-64, etaj 3,
sector 1, 011013 Bucuresti,
Romania

Tel.: +40 21 3119971/2/3
Fax: +40 21 3119974
E-mail: bucharest@taitra.org.tw
<http://www.taiwantrade.com.tw>

發文日期：98年9月3日
發文字號：TB 09451



受文者：中華民國對外貿易發展協會(行銷專案處)

附件：羅馬尼亞 Turceni 火力發電廠發電機組設備更新工程招標案資料及該採購商機內容摘要表

主旨：檢送羅馬尼亞 Turceni 火力發電廠發電機組設備更新工程招標案資料及該採購商機內容摘要表，敬請 查收發佈。

說明：

- 一、羅馬尼亞國營公司 Complexul Energetic Turceni SA 使用 EBRD 補助經費，擬進行旨述工程。
- 二、本標案工程金額估約 2340 萬歐元。
- 三、詳細投標規定及如何購買投標書等節，敬請參考附件資料。
- 四、政府採購案件多為當地文資料，本中心耗費一定人力時間，逐案翻譯成英文，俾使我商掌握商機，敬請 周知我國有興趣廠商參考附件資料逕洽，或洽本中心，俾予提供進一步協助。
- 五、本案敬請 考量計入本中心辦理「政府採購/歐亞銀」工作項目績效。

布加列斯特台灣貿易中心

98. 9. -7

行銷處



09823006152

外國政府採購商機內容摘要表

商機標題*	羅馬尼亞 Turceni 火力發電廠發電機組設備更新工程招標案
採購機關名稱*	國營公司 Complexul Energetic Turceni SA
國家別*	羅馬尼亞
類別(如附表)*	能源與電力工程
採購產品說明*	能源與電力工程
標案號碼	37696
資金來源	EBRD
合約型式	
截標日期*	2010 年 4 月 9 日
開標日期	2010 年 4 月 9 日
標案金額	2340 萬歐元
連結網站	
聯絡人資料*	A Eugen Tunaru S.C. Complexul Energetic Turceni S.A. Uzinei Street, 1, Turceni, Gorj County, Romania Tel: +40253 335 247 Fax: +40253 335 122
得標廠商資料 (決標案件需填)	

註：* 為必填欄位

Romania: Rehabilitation and Modernisation of Power Units 3 & 6 - General Procurement Notice

Fase: General Procurement
Processing Stage: General Procurement Notice
Closing date: 9-4-2010
Notice number: 37696

Abstract:

GENERAL PROCUREMENT NOTICE

S.C. Complexul Energetic Turceni S.A. has applied for a loan from the European Bank for Reconstruction and Development [the Bank] and intends to use the proceeds to finance the Rehabilitation and Modernisation of Power Units 3 & 6 – Phase I-Rehabilitation and Modernisation of Unit 6 at its coal fired thermal power plant located in Turceni, Gorj County, Romania and the consultancy services related to this project.

The proposed project, which has a total estimated cost of EUR 234 million (excluding VAT), will aim at the achievement of the following objectives:

- increasing time and energy availability;
- extending the unit operation period with 15 years;
- improving technical-economic parameters;
- improving environment conditions by reducing the noxes emissions to comply with the laws in force;
- achieving technical conditions imposed by the interconnectivity to UCTE.

and will require the procurement of the following goods, works and services for:

- a) Rehabilitation and modernisation of the 1,035 t/h boiler and auxiliary plants;
- b) Rehabilitation and modernisation of the 330 MW turbine and auxiliary plants;
- c) Modernisation of the control, protection and regulating system within the UCTE norms;
- d) Related consultancy services.

The tendering procedure and the works to be financed with the proceeds of a loan from the Bank will be subject to the Bank's Procurement Policies and Rules and will be opened to firms from any country.

The proceeds of the Bank's loan will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations or under a law of official regulation of the Purchaser's country

Financing Institution: EBRD (EB for Reconstruction and Development)

Contact: Eugen Tunaru
S.C. Complexul Energetic Turceni S.A.
Uzinei Street, 1, Turceni, Gorj County, Romania
Tel: +40253 335 247
Fax: +40253 335 122

Agency: Eugen Tunaru S.C. Complexul Energetic Turceni S.A. Uzinei Street, 1,
Turceni, Gorj County, Romania Tel: +40253 335 247 Fax: +40253 335 122